

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180311917
501850917

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
49783307	50272101	2022-05-09
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distributore / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

78284

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / Kl-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	49783307		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0050952493	di cui	2160# 951085873 002
	Charge	0050952493	di cui	2160# 951091666 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			
	80 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147			
	2 P-26-SGP1 Pallet 800X600X160-SW-PP			
	Lista pacchi per spediz:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso	
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	50272101-001	951091666	406,0	34,5 340476439510916666
	50272101-002	951085873	406,0	34,5 340476439510858737
	Somma per spediz.	50272101 2 colli	812,0	69,0 0,859 m3
	ML-Express & Logistics GmbH			
	AVIEXP49783307			
	A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo			
	INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4320
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 2
Quantità imballi:
Conformità alla scheda d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 10/5/22
Firma: [Signature]

4320

Descriz. clienti
TBA-500274
TBA-520945

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
10 MAG 2022
verifica qualità e quantità

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0.
Fax +49 9132 82-4950

16:12

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **FX**

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferanten-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
49783307	50272101	2022-05-09
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Heisruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal
Trasporto speci

Condiz. consegna	Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP		MODUGNO

[illegible]

Indirizzo / Anschrift

Indirizzo / Anschrift
Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0.
Fax +49 9132 82-4950

16:12

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eigenhändigen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The lines with bold type must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées grasset doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich Including y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gedrucktem Stempel ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
* If stamped, the carrier must, in addition to the certificate, indicate on the last line of the rubric:
* En cas de timbre, le transporteur doit, en plus du certificat, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Piratage est puni.

2104095

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name AG & Co. KG Strasse Industriestraße 1-3 Ort 91074 Herzogenaurach Land Country Pays	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Receiver (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name REINOLD SPA GEMIEBE U Strasse ZAMMADFABIK U OZ: CUKRNIH Ort 1-70026 MODUGNO Land Country Pays	3 Auslieferungsort des Gutes Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort MODUGNO Land ITA-LI Country Pays	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over the goods / Lieu et date de prise en charge des marchandises Ort AG & Co. KG Land Industriestraße 1-3 Country 91074 Herzogenaurach Date 9.05.2002	5 Beigefügte Dokumente Attached documents / Documents annexes
---	---	--	---	---

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
täglichen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ALBA IULIA RO26201296 J01/759/2009	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur JINOCIA MIHA
---	---	---

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis	8 Art der Verpackung Type of package / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³
3 Paill 12.04 kg						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
---	---	--

14 Rückstellung Retenue / Retenue	15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû	21 Ausgefertigt in Issued in / Émis à 22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur	23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com RO26201296 J01/759/2009 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur	24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am at the / à 20
---	---	--	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtenfertigung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontalières von from/de bis to/à km 26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs 27 Amü. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / poids net max. KZ Lorry / Camion Anhängers Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à transporter Sonstiges Others / Autres Güterarten Type of Goods Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale Via der Cidamir KUEPNE + NAGEL S.r.l. Snc - 70026 Modugno (BA) 10 MAG 2002 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
--	--

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs 27 Amü. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / poids net max. KZ Lorry / Camion Anhängers Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence Lademittel angeliefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à transporter Sonstiges Others / Autres Güterarten Type of Goods Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale Via der Cidamir KUEPNE + NAGEL S.r.l. Snc - 70026 Modugno (BA) 10 MAG 2002 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
--	--

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)	Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le client	2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)	Frachtführer Carrier Transporteur	3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)	Empfänger Addressee Destinataire	4. Blatt (rot) 4th leaf (rose) 4e exemplaire (rouge)	Absender Sender Expéditeur
--	--	--	--	---	---	---	---